



# مجلة كلية الدعوة الإسلامية

مجلة إسلامية - ثقافية - جامعية - محكمة

تصدر سنويًا عن

كلية الدعوة الإسلامية

العددان الواحد والثلاثون والثاني والثلاثون

لسنة 1439 - 1440 الهجرية الموافق: 2017 - 2018 الميلادية

# الذوق الأدبي معهار الصواب اللغوي

## عند الحريري في درة الفوّاص

د. محمد الصارمي  
جامعة طرابلس - ليبيا

### تقديم :

يُعد أبو محمد القاسم بن علي الحريري (ت 516هـ) من العلماء الذين لهم بحث واهتمام باللغة، وضع فيها أرجوزة (ملحة الإعراب)، وشرحها، وشرحه يدل على تمكّن عظيم من اللغة وعللها، وهو من أكثر كتب النحو إفادة للطلاب، مع أنَّ شهرة والغبطة الآن هي لآلفية ابن مالك وشروحها.

لكن شهرة الحريري الأكبر هي في مقاماته التي دمجها، وأورد فيها من اللغة البدعة، والقدرة المستفيدة على التَّشِيرُ القَدْرُ الذي جعله يتبوأ مكانةً عليا بين أدباء العربية وما زال، وبديع الزمان الهمذاني من المبرّزين في فنِّ المقامات لم يلحقهما فيه لا حقٌّ من الكتاب والأدباء.

فالحريري -إذن- استطاع أن يجمع بين الإبداع الأدبي الرّاقِي، وكان فيه محلَّ رياضة وإشادة، وبين التأصيل النحوي، والبحث اللغوي المستقصي الذي يبحث عن العلل، ويتابع أصولَ كلامَ العَربِ، ويعرف سَنَنَهُمْ في لغتهم، وكيف تكلّموا، وما هي عاداتهم، وكيف خصّوا المعاني بألفاظٍ مختلفة، وكيف يُخطئ من لا يستخدم المُفردة في معناها الدقيق الذي وُضِعَت له؟

ولا ريب أنّ من كان على دراية بهذا التأصيل اللغوی يلزمـه أن يكون قد أحاط بلغة العرب في معيارها الأول، بحسب الوضع العربي القديم، فتكون عبارته دقيقة، وألفاظه مُنتقاة، ويبعد عن الوهم في اللغة، أو الخطأ في استخدامها؛ لأنّه يتمثل المعنى، ويعرف كيف يتفرّع، وكيف يُعامل كُلّ فرع، ولا تغُرّ الاستثناءات، فيجعلها في محلها المختار، ولا يقيس عليها أو يتوسّع فيها توسيعاً يقع به في الخطأ الذي قد يقع فيه مَنْ لا يُدقّق، أو مَنْ ينساق وراء الشائع، أو مَنْ لم يُحيط باللغة عند أهلها، ولم يدرِّ لم صاغوا هذا هكذا، وتركوا ذلك على حاله؟

هذا هو مدار بحث الحريري وجُهده في كتابه الماتع درة الغواص في أوهام الخواص الذي يعده علماء اللغة من كُتب التصحیح اللغوی، ولو أنصف مُنصِّف لجعله من الكُتب التي تُعلم الذوق اللغوی والأدبي أيضاً، ذلك أنّ للحريري في كتابه منهجاً يمزج فيه الصواب اللغوی بالذوق، ويقرن الخطأ بالوهم، الذي هو ناشئ من قلة البصر باللغة؛ فاللغة ليست وضعاً ساذجاً تستخدمنـه بحسب ما يَعْنِي لكـ، بل إنّك إن أدركتـها ووعيتـ ألفاظها ونفذتـ إلى جميلـ أساليبـها علمـت أنـها عالمـ منظـمـ، وبناءـ مُتناسـقـ، لا توضع فيه لـيـنةـ في غير موضعـها إـلاـ باـنـ لـلـعـينـ نـشـازـ ذلكـ الـوـضـعـ، ولا يـقـامـ بنـاءـ على غـيرـ أـسـاسـهـ إـلاـ رـئـيـ فيـهـ الـخـلـلـ وـالـعـوـجـ، فـأـوـلـىـ لـمـنـ يـرـيدـ فيهاـ التـفـوقـ والإـجـادـةـ أـنـ يـفـهـمـ ذـلـكـ، وـأـنـ يـأـخـذـ مـنـهـ الـحـظـ الـأـوـفـرـ، وـأـنـ يـعـرـفـ السـنـنـ وـأـنـ يـنـتـبـهـ لـلـأـخـطـاءـ، بـيـدـ أـنـ مـعـرـفـةـ الصـوـابـ اللـغـوـيـ فـنـ لـاـ يـكـنـىـ فـيـهـ بـمـعـرـفـةـ النـحـوـ وـالـصـرـفـ وـالـلـغـةـ وـحـسـبـ، بلـ إـنـ ذـلـكـ يـنـبـغـيـ أـنـ يـطـعـمـ بـتـنـيمـةـ الذـوقـ، وـتـمـرـينـ السـلـيـقةـ عـلـىـ الـأـسـالـيـبـ الـعـرـبـيـةـ الصـحـيـحةـ، وـهـذـاـ مـاـ فـعـلـهـ الـحـرـيـريـ تـطـبـيقـاـ فـيـ كـتـابـهـ درـةـ الغـواـصـ، وـسـنـعـرـضـ فـيـ هـذـاـ الـبـحـثـ إـلـىـ أـهـمـ مـعـالـمـ منـهـجـهـ فـيـ الصـوـابـ اللـغـوـيـ انـطـلـاقـاـ مـنـ الذـوقـ الـأـدـبـيـ فـيـ الـقـسـمـ الـأـوـلـ، ثـمـ فـيـ الـقـسـمـ الـثـانـيـ نـعـرـضـ منـهـجـهـ فـيـ الشـعـرـ اـسـتـشـهـادـاـ، وـرـوـاـيـةـ، وـمـاـ وـقـعـ لـهـ فـيـ مـنـ خـطـأـ أوـ وـهـمـ أوـ غـيرـ ذـلـكـ.

## ١ - معالم عامة في منهجه:

جعل الحريري كتابه للخواص، وهذا يعني أنه قَصَد به إلى الأدباء، والكتاب، وربما الشعراء، وغيرهم، ممَّن يرتفع استخدامهم للغة عن المستوى العادي التواصلي الذي يستخدمه العامة، وفيه يكتفون بالوظيفة التواصلية العادلة، ولا يطلبون الإجادة، أو نقل الاستخدام الأدبي الذي يحفظهم من الوهم اللغوي؛ لتشابه المفردات، أو الأساليب، أو شُيوخ خطأ على الألسنة من غير أن يفطن المُتحدث أو الكاتب لذلك، وهذه أبرز معالم منهج الحريري:

### ❖ الغاية من التأليف:

قصَد فيه إلى الخاصة، وهذا ظاهر من عنوانه، وجليٌّ مصْرَحُ به في مقدمة الكتاب؛ إذ يقول الحريري:

«... فإنني رأيت كثيراً ممَّن تسنموا أُسْنِمة الرُّتبِ، وتوسّموا بسمة الأدب، قد ضاهوا العامة في بعض ما يفرطُ من كلامهم، وترعفُ به مراجعُ أقلامهم، مما إذا عُثرَ عليه، وأثيرَ عن المعزَّوِ إلهي، خفضَ قدرَ العلية، ووصمَ ذا الحِلْية. فدعاني الأنفُ لنهايةِ أخطارِهم، والكلَفُ بِإطابةِ أخبارِهم أن أدرا عنهم الشَّبهَ، وأُبَيِّنَ ما التبس عليهم واشتبَهَ...»<sup>(١)</sup>.

ولعلَّ في سيرة الحريري ما يشفع لهذا القَصْد إلى الخواص فهو قد عمل في صناعةِ الإنشاء مع الكتاب في باب الخليفة فترةً من الزَّمن، وتروي الأخبار أنَّه تولَّ في بلدة (المشان) على مقربة من البصرة مَنْصب صاحب الخبر فيها،<sup>(٢)</sup> وأنَّه أورث هذه الصناعة إلى أبنائه من بَعْده، فهو إذن معنِّي بِحفظ

(١) درة الغواص في أوهام الخواص، الحريري، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، ص 11، دار الفكر العربي، القاهرة، 1997، ولكثرة الاستشهاد بها فسأشير إليها فيما يأتي من هوامش بالدرة اختصاراً.

(٢) هذا ما روت المصادر التي ترجمت له، ومن أبرزها:

- البداية والنهاية، ابن كثير، دار الفكر، بيروت، 1978م، 12 : 192.  
- شذرات الذهب في أخبار من ذهب، ابن العماد الحنبلي، دار المعارف، القاهرة، 3 : 53.

الصناعة وتبين أصولها، وتقعيد الإجادة فيها، صوناً لها عن الابتذال، وتبنيهاً للناشرة إلى أفضل طرق التعبير، وإلى التدقيق اللغوي الذي هو أساس كل إجادة إبداعية، فإنَّ موهبة الكتابة أو الإنشاء أو قول الشِّعر لا تُجدي وحدها إن لم تهذبُها المعرفة، ولم يُحطُّها الاهتمام باللغة بكل الدقائق واللّطائف.

### ❖ اختيار اللُّفظ المناسب لِلمَعْنَى :

والغايةُ من التأليف التي أفصحت عنها الحريري في بداية كتابه *تبرُّ للقارئ* ذلك التدقيق الشديد في تنزيل الألفاظ منازلها، ونفوره من بعض الشائع *اللغوي*، فهو مثلاً ينتقد هذا التعبير الشائع: (وَدَعْتُ قافلة الحاج)؛ لأنَّ مَن ينطقون بهذا التعبير «ينطقون بما يتضادُ الكلمُ فيه»؛ لأنَّ التوديع إنما يكون لِمَن يخرج إلى السَّفر، والقافلة اسمُ للرفة الراجعة إلى الوطن، فكيف يُقرن بين المفظتين مع تنافي المَعْنَين<sup>(1)</sup>، ويبدو التعليل لرفض التعبير منطقياً إذا نظر إليه من حيث أصل المُفردة، أو أصل الوضع الذي وضعَت له في اللُّغة، ولكن هل هذا التدقيق صحيح؟ أو بمعنى أدق: هل رفض تعبير (وَدَعْتُ قافلة الحاج) بحجَّة أنَّ فيه تناقضًا في المَعْنَى صحيح وسائغ عند العرب؟

لنقل -أولاً- إنَّ الحريري لم يكن أول من سبق إلى هذا، بل الظاهر أنَّ أخذَه من كتاب ابن قتيبة<sup>(2)</sup>، الشهير أدب الكاتب وسبب هذا الظن أنَّ أدب الكاتب كثيراً ما يستخدمه كُتاب الدواوين، ويرجع إليه أصحابُ الإنشاء؛ لأنَّ فيه ما لا يخفى من تهذيب الصناعة، والإشارة إلى ما ينبغي على الكاتب أنْ يتزود به، يقول ابن قتيبة:

«ومن ذلك (القافلة) ويشير الناس إلى أنها الرفة في السفر، ذاهبةً كانت أو راجعةً، وليس كذلك؛ إنما القافلة الراجعة من السفر، يقال: قفلت فهي

= - معجم الأدباء، لياقوت الحموي، دار الفكر، ط 3، القاهرة، 1980، 16 : 261.  
- وفيات الأعيان، لابن خلkan، ت: إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت، 4 : 63.

(1) الدرة، ص 100.

(2) توفي 276هـ.

قافلة، وقفل الجندُ من مَبْعِثِهِمْ؛ أي: رجعوا، ولا يُقال لمن خرج من العراق إلى مَكَّةَ قافلة حتى يصدروا»<sup>(1)</sup>.

لَكِنَّ هَذَا الَّذِي أَوْرَدَهُ ابْنُ قَتِيَّةَ، وَتَابِعُهُ عَلَيْهِ الْحَرِيرِيُّ لَمْ يُسْلِمْ بِهِ بَيْنَ عُلَمَاءِ الْلُّغَةِ، فَهَذَا أَبُو مُنْصُورِ الْأَزْهَرِيُّ فِي تَهْذِيبِ الْلُّغَةِ يَرْفَضُ هَذَا الرَّأْيِ، وَيُعَارِضُهُ، قَالَ:

«سُمِّيَتِ الْقَافْلَةُ وَإِنْ كَانَتْ مُبْتَدَئَةً السَّفَرِ قَافْلَةً تَفَاؤلًا بِقُفْولِهَا عَنْ سَفَرِهَا، وَظَنَّ الْقَتِيَّبِيُّ<sup>(2)</sup>، أَنَّ عَوَامَ النَّاسِ يَغْلِطُونَ فِي تَسْمِيهِمُ الْمُنْشَئِينَ سَفَرًا قَافْلَةً، وَقَالَ: لَا تُسَمِّيَ قَافْلَةً إِلَّا مُنْصَرِفَةً إِلَى وَطْنِهَا، وَهُوَ عَنِي غَلَطٌ؛ لَأَنَّ الْعَرَبَ لَمْ تَزُلْ تُسَمِّيَ الْمُنْشَئَةَ لِلسَّفَرِ قَافْلَةً عَلَى سَبِيلِ التَّفَاؤلِ، وَهُوَ سَائِعٌ فِي كَلَامِ فُصَحَّاهُمْ إِلَى الْيَوْمِ»<sup>(3)</sup>.

وَتَابَعَ ابْنُ مَنْظُورٍ فِي الْلِّسَانِ<sup>(4)</sup>، فِي هَذَا الْمَعْنَى التَّفَاؤلِيِّ لِلْكَلْمَةِ، وَرَدَّ-أَيْضًا- تَغْلِيْطَ ابْنِ قَتِيَّةِ لَهَا، وَلَيْسَ غَرْضُنَا فِي هَذَا الْمَوْطَنِ اسْتِقْصَاءُ الْآرَاءِ حَوْلَ صَوَابِ الْكَلْمَةِ، لَكِنَّ هَذَا الإِيْرَادُ فِي الدَّرَّةِ، يُلَاحِظُ عَلَيْهِ:

- مُتَابِعُهُ لَابْنِ قَتِيَّةِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُشَيرَ إِلَيْهِ.

- وَعَلَّةُ الْحَرِيرِيِّ فِي رَفْضِ التَّعْبِيرِ تُنَاقِضُ الْمَعْنَى الَّذِي فِي (قَفْلَة) مَعْنَى (ابْتِدَاءِ السَّيْرِ) الَّذِي تُزْمِعُهُ الرَّفْقَةُ، فَحَرَجُهُ فِي هَذَا هُوَ حَرَجُ الْكَاتِبِ الَّذِي يَتَأْمِلُ مَعَانِيهِ، وَيَغْوِصُ فِي الْكَلِمَاتِ بِحَثَّاً عَمَّا يُنَاسِبُ أَغْرَاصَهِ،

(1) أدب الكاتب، ابن قتيبة، ص24، ت: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة، ط2، بيروت، 1985م.

(2) يعني ابن قتيبة الدينوري صاحب (أدب الكاتب)، وهو يُشير إليه في التهذيب بهذه النسبة في أكثر من موضع.

(3) تهذيب اللغة، الأزهري، ت: عبد السلام هارون، ومحمد علي النجار، 9: 160-161، الدار المصرية للتأليف والترجمة، ومكتبة الخانجي، ط1، القاهرة، 1976م.

(4) انظر: لسان العرب، ابن منظور، ت: علي قسيري، 11: 261، دار إحياء التراث العربي، ومؤسسة التاريخ العربي، ط2، بيروت، 1992م.

ولهذا لم يشكّ الحريري في تغليط التعبير، بل وعَطَّف عليه بِمِثال يُشابهه<sup>(1)</sup>، لزيادة الحجّة وضوحاً وبياناً.

- ويبدو أنَّ الحريري لم يَطْلُع على ردَّ الأزهري، وهو من العلماء السالفين له<sup>(2)</sup>، أو أَنَّه لم يقتنع بما رواه من كونَ العَرب ما زالوا يستخدمون هذا التعبير.

- وإذا كانت الرواية لم تصحّ عنده، فكأنَّ الحريري في اختياره عدم تصويب هذا التعبير لا يميل إلى الاقتناع بتطور دلالة هذا اللُّفظ، ويفضل استخدامه في أصل وضعيه الأوَّل، وهذه قضيَّة تتعلَّق بالمنهج المحافظ الذي يتسبَّث به الحريري، ويرفض مِن ثَمَّ ما عداه من الكلام المُولَّد، وهو في هذا وفي لمنهج اللُّغوين، مع أنَّ أمثاله من المُنشئين والأدباء أحوج الناس إلى مرونة اللُّغة، ومُراعاة ما شاع في الأسماء، لكثرة ما تتفرَّع عندهم المعاني، وما يحتاجون إليه من القُرب من ذهن المُتلقِّي الذي قد يغلب عليه تعبيرٌ ما أكثر من التعبير القديم الأشد صِحَّة أحياناً.

- والذي أشار إليه الأزهري في باب التفاؤل اللُّغوي الذي يُحِبُّه العربي له شواهد من كلامهم، ومن ذلك قولهم: (مفازة) للصحراء أَملاً بالفوز والنَّجاة من هَلَكتها، وقولهم: (السليم) للديغ طمعاً في النَّجاء له من سُمّ الأفعى... وغير ذلك، وكما قَدَّمْتُ فإنَّ الأديب أحوج إلى استخدام هذه اللغة في تجاوزها الدَّلالي المستمر؛ لأنَّ ما يجوز في اللغة لا ينبغي أنْ يُضيق بأصل الوضع اللغوي، وللعرب سننٌ في كلامهم، واستعمالهم اللغوي يتَّسَع.

#### ❖ رواية النَّادرة:

وصرف الكتاب إلى الخواص يُقيِّد جمهور الكاتب، فكأنَّه يختار لهؤلاء الخواص هذا المستوى من الإجادَة اللُّغويَّة، ولا يَرْضى لهم ما دونها؛ لأنَّ

(1) هو قولهم: (رُبَّ مَا كثِيرٌ أَنْفَقْتَه)، وسبب اعترافه أنَّهم ينقضون أَوَّلَ كلامِهم بآخرِه، لأنَّ (رُبَّ) للتقليل فكيف يُخَبِّرُ بها عن المال الكبير!

(2) توفي الأزهري سنة 370هـ، وتوفي الحريري سنة 516هـ.

مفهوم الخاصة يعني مرتبة رفيعة في العُرف الأدبي، فهذا الجاحظ مثلاً يُحدد مقصوده بلفظ العَوَام، فيقول: «إِذَا سمعتُمُونِي أَذْكُرُ الْعَوَامَ، فَإِنِّي لَسْتُ أَعْنِي الْفَلَّاحِينَ، وَالْحَشُوَةَ، وَالصُّنَاعَةَ، وَالبَاعِثَةَ... فَالْعَوَامُ مِنْ أَهْلِ مِلَّتِنَا وَدَعْوَتِنَا وَلُغْتِنَا وَآدَابِنَا وَأَخْلَاقِنَا فَاللَّطِبَقَةُ الَّتِي عُقُولُهَا وَأَخْلَاقُهَا فَوْقُ تِلْكُ الْأَمْمَ، وَلَمْ يَبْلُغُوا مَنْزِلَةَ الْخَاصَّةِ مِنْنَا»<sup>(1)</sup>، والحريري يأنف للخواص أنْ يُضاهوا العامة (في بعض ما يفرط من كلامهم)، ولذلك فتحديد الجمهور الذي سارع إليه الحريري يفسّر ذلك التشدّد في استخدام بعض المفردات أو العبارات، لكنَّ ذلك لا يعني -بحال- أنَّ الحريري لا يوشح مادَّته ببعض النوادر، أو الحِكايات الجميلة التي تقع في موقعها موقعاً جميلاً، قاصداً بذلك الاستئناس، ودفع الملل والسأم عن القارئ، وهو في هذا مُحتَذٍ للجاحظ -أيضاً- الذي استطاع أن ينتزع من أفواه العامة، بل والمجانين والمسكاري والموسوسين أفضلَ النوادر وأجملها، فحلَّت كُتبه، وقدّمته على غيره؛ لأنَّ الأدب يستمدّ مادَّته من الدُّنيا، ومن النَّاسِ وأحوالهم، وفي الرواية عن النَّاسِ لا يجدر بالكاتب أنْ يروي القِصَّةَ بغير وجهها، أو يتدخل فيها لإقامة الكلمات، واختيار الأفصح والأجود، فإنَّ ذلك يذهب بنكهتها ويزيل فائدتها، فروى الحريري في الدرة بعضَ نوادر بخلاف ما اشتراه لنفسه في المقدمة من كون الكتاب مصروفاً إلى (علية القوم)، وعلَّ ذلك بقوله: «لأنَّ النادرة تُحكى على الأصل، ولا يُغيِّرُ ما فيها من اللَّحن، ولا من سخافة اللَّفظ، ولهذا قال بعضهم: مُلحَّةُ النادرة في لُحْنِها، وحرارتها في حلاوة مقطعيها»<sup>(2)</sup>.

#### ❖ الرواية عن المحدثين:

ويتوقع القارئ من الحريري أنْ يُلزِمْ نفسه بأصول التقييد اللغوي، فلا يروي إلَّا عَمَّنْ وَثَقَهُ أربابُ اللُّغَةِ الْأَوَّلَيْنَ الثُّقَاتُ، ويكتفي بِمَنْ وَقَعَ بِهِمْ

(1) البيان والتبيين، الجاحظ، ت: عبد السلام هارون، 1: 137.

(2) الدرة، ص 83، وفي هذه الصفحة أيضاً شاهد من نادرة حكى فيها اللَّفظ على غير الأفصح المختار، وفي الكتاب شواهد أخرى لم تذكرها تحفيقاً.

الاستشهاد من الشّعراء المختومين بابن هرمة؛ إذ هُم المُختارون المؤثرون، لكنه ينفلت من هذا القيد إلى ترويج النّفس بذكر بعض الاستشهادات من أقوال المُحَدِّثين أو أشعارهم، وكأنه يقصد مرّةً أنْ يقول إنَّ الصَّواب عند المُحَدِّثين كثيُّر، فكأنَّ ما يأتي به للتمثيل لا للاستشهاد، أو أنه قَصَد إلى ترويج النّفوس بذكر نوادر بلية، ومُلحٌّ طريفة، وأبيات مُختارة تُزيِّن الكتاب للناظررين، وتُخرجه من حد الملل والسَّامة، ومن ذلك أنه عند اعترافه على جمع حاجة على (حوائج) أورد وَهُم بعض المُحَدِّثين، ثم فَصَل ذكر جمع القِلَّة فيه (حاجات)، ثم ذكر اللفظ المُختار (حاج) واستشهد له ببيت من شعر الراعي، ثم قال: وأنشدت لأبي الحسين ابن فارس اللُّغوي:

وقالوا كيف أنت فقلتُ خيرٌ	تُقضى حاجَةً وتفوتُ حاجُ
إذا ازدحمت همومُ الصدرِ قلنا	عسى يومًا يكونُ لها انفراجٌ
نديمي هرّتي وسرورُ قلبي	دفاتِرُ لي ومعشوقي السَّراجُ <sup>(1)</sup>

وأظنَّ، أنَّ جودة الأبيات هي التي قادت الحريري إلى اختيار هذه الأبيات في هذا الموضع، فمِن الجميل أنْ تؤيد اللُّغة الفصيحة بالاستخدام القديم والمُحدَث معاً، وذلك أدعى للقبول بها، والنشاط إليها، وممَّا يزيد التوفيق في هذا الأمر أنْ يكون اختيار المثال من المُحَدِّثين قد حاطته العناية، فكان رائع البناء والمعنى، ولهذا لم يكتفي الحريري باليت الأول بل أضاف إليه بيته لتتكامل صُورة الجمال في النَّص المُتمثِّل به.

وقد يتمثَّل الحريري بالثُّنُر من كلام الكُتاب الكبار، كما في حديثه عن (التتابع) و(التواتر) والفرق بينهما؛ إذ الأوَّل يُجعل إذا جاءت الأشياء بعضها في إثر بعض، والثاني إذا تلاحقت وبینها فصلٌ، فيأتي بحكاية أبي بكر الصولي: «كَتَبَ أحد الأدباء إلى صديقٍ له، وقد أبطأ جوابه عنه: كتبت إليك مما أجبت، وتابعتُ بما واترت، وأضبَرْتُ فأفردتَ، وجمعتُ بما وحدتَ.

(1) الدرة، ص.50

فكتب إليه صديقه: الجفاء المستمر على الأزمان أحسن من بعض الخطاب للإخوان»<sup>(1)</sup>.

وهذه الحِكاية تَنْمُ عن معالم في منهج الحريري في التمثيل، من أبرزها: كُونُها من النثر، فلم يكتف بالشِّعر الذي عادةً ما يُستعان به في الاستشهاد أو التمثيل، وكُونُها من كاتب إلى كاتب، وهذا الصُّقُ بالغاية التي أَلْفَ من أجلها الكتاب؛ وهي تقويم لِلسِّنة الخواص، وتهذيب دُوْقِهم، في تنزيل الألفاظ منازلها استعمالاً وفهمًا، وكُونُه لم يقف على موطن الشَّاهد، بل استأنف حتى أورد الرَّد واستقصى الحِكاية، وهذا شَأْنٌ لطِيفٌ منه؛ فإنَّ الاكتفاء بموضع الشَّاهد في كُلِّ تمثيل أو استشهاد فيه مَلْلٌ أو جُمود، وإيراد الحِكايات يُنمِي ذوق القارئ، ويُضفي في إفادات كثيرة من حسن الجواب، والرَّد المُفْحِم... وغير ذلك، وهذه سِمةٌ جيدة في كتاب لُغوي يُعنى بضبط اللُّغة أولاً، لكن الكاتب يجود على القارئ بعض النوادر والملح القديمة والمُحدثة ليفيد منها في ذائقته الأدبية، فهي الهدف الأسمى للكاتب.

#### ❖ التقديم والتأخير في موضوعهما:

ومن اهتمامه باللُّغة أنْ يحرص على أنْ يرْتَب المُتَحَدَّثُ كلامَه ترتيباً منطقياً سليماً، فلا يُقدَّم لفظة على أخرى تقديمياً عشوائياً؛ إذ لكلَّ مكان معلوم، يقول متحدثاً عن (الصَّادر والوارد): «ويقولون هذا أمرٌ يعرفه الصَّادر والوارد، ووجه الكلَام أنْ يُقال: الوارد والصَّادر؛ لأنَّه مأخوذٌ من الورِد والصَّدر، ومنه قيل للخادع: يورِد ولا يُصدر، ولما كان الورِد تقدَّم الصَّدر وجب أنْ تُقدَّم لفظة الوارد على الصَّادر»<sup>(2)</sup>.

وَرَغمَ أنَّ تقديم بعض أجزاء الكلَام على بعضها الآخر أمرٌ يرجع إلى السياق أو غرض المُتكلِّم، بحسب ما هو مَبْثُوث في عِلم المعاني، لكنَّ ما

(1) الدرة، ص 14-15، وأضفتُ من الإضمار، وهي الحُرْمة من الصحف.

(2) الدرة، ص 99.

يُفيد به الحريري الخاصة هنا هو الانتباه إلى المعاني، والتركيز على المُراد من اللَّفظة، فقد يصح في سياق مُختلف اختيار آخر غير الذي نَصَح به الحريري، لكن يجب أن يكون ذلك مبرراً، وله ما يُسنده من الغَرض الأدبي، وإذا اختلفت معه حَول إلزام ما نَصَح به فإنك لن تخسر تنبئه إياك على استخدام اللغة استخداماً دقيقاً واعياً، وتنمية ذوقك في فهمها لوضع المفردات موضعها في كُلِّ بناء لغوي.

#### ❖ حسن العطف، والانتباه للوصف:

وهذه من معالم منهجه أيضاً، فالمُتحَدث باللغة قد يصف شيئاً غير مُناسب، يقوده لذلك الوَهْم، أو قَلَّة البَصَر باللغة، أو ضُعْف الإحاطة بها، وقد لاحظ الحريري أنَّ بعضهم يقول: ابتعت عبداً وجاريةً أخرى؟ «فيوهمون فيه لأنَّ العَرب لم تصِف بلفظتي آخر وأخرى إلا ما يُجَانِس المذكور قَبْلَه، كما قال سُبحانه: 《أَفَرَبِّيْمُ اللَّهُتْ وَالْعَزَّى \* وَمَنْوَةُ الْثَّالِثَةِ الْآخِرَى》»، وكما قال تعالى: 《فَمَنْ شَهَدَ مِنْكُمُ الشَّهَرَ فَلَيَصُمِّمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضاً أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّهُ مِنْ أَيَّامِ أَخْرَى》 فوصف جَلَّ اسمُه مُناة بالآخرى لِمَا جانست العَزَّى واللات، ووصف الأيام بالآخر لكونها من جنس الشَّهر، والأمة ليست من جنس العَبد؛ لكونها مؤنثة، وهو مُذَكَّر، فلم يجز لذلك أنْ يتَصَف بلحظة أُخْرى»<sup>(1)</sup>.

وهذا التنبئ سائع مقبول، لكنَّ الحريري يجد نفسه مضطراً إلى الإسهاب في هذا الموضع بَسَبَب أنَّ اللُّغَة فيها مُرونة تعبير، فقد تأتي شواهد بغير ما أقرَّه، وتُصحّح ما خطأه فيضطر تبعاً لذلك إلى أنْ يُناقِش المسألة، ويستعين بتقدير محدودات وغير ذلك مِمَّا الجاء إليه الإصرار على مَحدوديَّة الاستخدام اللُّغُوي الذي يفرضه على الخاصة دون العامة، وبِصَرْف النَّظر عن مُناقة المسألة مُناقة مُستفيضة تجلي عِمارها، فإنَّ الفائدة التي يجنيها القارئ ظاهرة واضحة، وهي صَرْف هَمَّته إلى تقييم قوله، والعطف على اللَّفظ بما يُناسبه من

(1) الدرة، ص 103.

وَصْفٌ، لَأَنَّ لِفْظَ (آخِرٍ) وَ(أُخْرِي) مِنَ الْأَلْفَاظِ الَّتِي يَكْثُرُ تَدَالُهَا بَيْنَ الْكَتَبَةِ، وَقَدْ يَزِيغُ الْقَلْمَ، وَيَسْهُوُ الْكَاتِبُ فَيَسْتَعْمِلُ وَصْفًا فِي غَيْرِ مَحْلٍ.

### ❖ نَسْبَةُ الْفَعْلِ إِلَى مَنْ قَامَ بِهِ:

فِي الْلُّغَةِ أَفْعَالٌ تُسْتَخْدَمُ فِي غَيْرِ مَحْلِهَا؛ إِذْ كَثْرَةُ الْاسْتَعْمَالِ مُوْهِمَةٌ لِمَنْ لَا يُدْقِّقُ، وَلَا يُنْزِلُ الْأَلْفَاظَ مَنَازِلَهَا؛ لَأَنَّ لِلْفَعْلِ دَلَالَةً، وَيَنْبَغِي أَنْ يُسْنَدَ الْفَعْلُ إِلَى مَنْ قَامَ بِهِ حَقِيقَةً أَوْ مَجَارِيًّا، عَلَى أَلَّا يُجْعَلَ الْفَاعِلُ فِي مَكَانِ الْمَفْعُولِ بِهِ أَوْ الْعَكْسِ، وَإِذَا وَعَى الْكَاتِبُ ذَلِكَ فَعْلَيْهِ أَنْ يَسْتَخْدِمَ الْفَعْلَ اسْتِخدَاماً سَلِيمَّاً، فَكَلْمَةُ (رَكْضَ الْفَرْسُ) أَوْ (أَقْبَلَتِ الْفَرْسُ تَرْكُضُّ) يَسْتَخْدِمُهُمَا الْكَاتِبُ بِهَذَا الْبَنَاءِ، وَهَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ؛ إِذْ (الصَّوَابُ أَنْ يُقَالُ: رَكْضَ بِضَمِّ الرَّاءِ، وَأَقْبَلَتْ تَرْكُضُ بِضَمِّ التَّاءِ، وَأَصْلُ الرَّكْضِ فِي الْلُّغَةِ تَحْرِيكُ الْقَوَافِمْ)، وَمِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿رَكْضُ بِرِجْلِكَ﴾...<sup>(1)</sup>.

وَقَدْ أَوْرَدَ ابْنُ قَتِيَّةَ هَذَا الْاحْتِرَازَ الْلُّغُويَّ أَيْضًاً، وَقَالَ: «إِنَّمَا الرَّاكِضُ الرَّجُلُ، وَالرَّكْضُ: تَحْرِيكُ الرَّجُلَ عَلَيْهِ لِيَعْدُو، يَقُولُ: رَكْضُ الْفَرَسِ فَعَدًا»<sup>(2)</sup>.

وَأَحَسْبُ أَنَّ عِبَارَةَ ابْنِ قَتِيَّةِ أَكْثَرُ إِقْنَاعًاً، لَأَنَّهَا أَكْثَرُ التَّصَاقًاً بِالْمَعْنَى الْمُرَادِ، فَإِذَا فَهَمْتَ أَنَّ الرَّكْضَ هُوَ ضَرْبُ الرَّجُلِ بِرِجْلِهِ الْفَرَسَ لِيَعْدُو؛ فَإِنَّ (رَكْضَ الْفَرْسُ) تَعْبِيرٌ غَيْرُ دَقِيقٍ، وَإِنَّ كَانَ الْفَرْسُ هُوَ الَّذِي يَرْكُضُ الْأَرْضَ بِرِجْلِهِ فَلَا إِشْكَالٌ فِيهِ حَسْبُ فَهْمِيٍّ، وَلَهُذَا نَجَدُ ابْنَ قَتِيَّةَ قَدْ نَصَّ عَلَى: «رَكْضَ الْبَعِيرِ بِرِجْلِيهِ»<sup>(3)</sup>، وَقَدْ ضُبِطَ الْفَعْلُ فِي الْكِتَابِ بِفَتْحَاتِ مُتَوَالِيَّةِ، وَلَا أَدْرِي إِنْ كَانَ ذَلِكَ مِنْ فَعْلِ الْمُؤْلِفِ أَوْ مِنْ فَعْلِ الْمُحْقِقِ، لَكِنَّ سِيَاقَ الْعِبَارَةِ يُفِيدُ صَوَابَ هَذَا الضَّبْطِ، بَقِيَ أَنْ نُشِيرَ إِلَى أَنَّ عِبَارَةَ الْحَرِيرِيِّ انْصَرَفَتْ إِلَى الْاسْتَعْمَالِ الشَّائِعِ فَغَلَّطَتْهُ، وَقَدْ كَانَ يُمْكِنُ أَنْ تَصَحَّ الْعِبَارَةُ لَوْ أَنَّ مَقْصُودَ الْقَائِلِ بِقَوْلِهِ: رَكَضَتِ

(1) الدرة، ص. 108.

(2) أدب الكاتب، ص. 415-416.

(3) أدب الكاتب، ص. 205.

الفرسُ، هو رَكَضَتِ الفرسُ الأرضَ بِرجلها، أَمَّا إِنْ كَانَ وَجْهُ الْكَلَامِ أَنَّ الرَاكِبَ يُزْجِرُ الْفَرَسَ بِرِجْلِهِ لِتَرْكُضَ فَتَغْلِطُ الْحَرِيرِيَّ فِي مَحْلِهِ قَطْعًا.

وَقَاسَ عَلَى هَذَا -تَبَعًا لَابْنِ قَتِيبةِ أَيْضًا- حَلَبَتِ النَّاقَةُ رِسْلًا كَثِيرًا، وَلَمْ تَحْلِبْ شَأْنَهُ إِلَّا لِبَنَا يَسِيرًا، «فَيَسِنْدُونَ الْحَلَبَ إِلَى الْمَحْلُوبَةِ»، وَهُوَ مَوْقَعٌ بِهَا<sup>(1)</sup>، وَهَذَا الْمِثَالُ الْأَخِيرُ أَوْضَحُ فِي الدَّلَالَةِ عَلَى حُسْنِ إِسْنَادِ الْفَعْلِ إِلَى فَاعِلِهِ لَا إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ، وَعِنِّي أَنَّ الْحَرِيرِيَّ لَوْ بَدَأَ بِهَا الْفَعْلِ فِي تَوْضِيحِ الْمَسَأَةِ لَكَانَ أَوْضَحُ لِلقارئِ، لِيَقِيسَ عَلَيْهَا، وَيَحْمِلَ عَلَيْهَا أَشْبَاهَهَا.

#### ❖ اعتبار مَالَاتِ الْفَعْلِ :

وَقَدْ تَلْتَصِقُ بِذَهْنِ مُسْتَخْدِمِ الْلُّغَةِ كَلِمَاتٌ لِلَّذِمِ، أَوْ التَّحْقِيرِ فِي مَسْتَخْدِمِهَا اسْتِخْدَاماً خَاطِئاً، يَجْنَبُ بِهَا مَحْلَهَا الصَّحِيفَ، وَيَقْلِبُ مِنْ ثَمَّ مَعْنَاهُ الَّذِي يُرِيدُ إِلَى نَقْيَضِهِ، كَمَا فِي لَفْظِ (الْحَسَدِ) الَّذِي هُوَ دَاءٌ يُعَانِيهِ الْفَضَلَاءُ مِنَ الْأَعْدَاءِ، وَلَظَّنَ الْكَاتِبُ أَنَّ هَذَا الشَّيْءَ مَذْمُومٌ فَهُوَ يَدْعُو بِهِ إِلَى الْأَعْدَاءِ، فَيَقُولُونَ:

«حُسْدَ حَاسِدُكَ، بِضَمِّ الْحَاءِ، فَيَعْكُسُونَ الْمُرَادَ بِهِ، وَيَجْعَلُونَ الْمَدْعُوَّ عَلَيْهِ مَدْعُواً لَهُ، وَالصَّوَابُ أَنْ يُقَالُ: حَسَدَ حَاسِدُكَ، بِفَتْحِ الْحَاءِ؛ أَيْ: لَا انْفَلَّ حَسُودًا وَلَا زَلَّ مَحْسُودًا»، وَإِلَى هَذَا أَشَارَ الشَّاعِرُ بِقَوْلِهِ: (بَسِيطٌ)

إِنْ يَحْسُدُونِي فَإِنِّي غَيْرُ لَائِمِهِمْ

قَبْلِي مِنَ النَّاسِ أَهْلُ الْفَضْلِ قَدْ حُسِدُوا

فَدَامَ لِي وَلَهُمْ مَا بِي وَمَا بِهِمْ

وَمَا أَكْثَرُنَا غَيْظًا بِمَا يَجِدُ<sup>(2)</sup>

وَهَذَا، مَعْنَى لَطِيفٍ دَقِيقٍ نَبَّهَ إِلَيْهِ الْحَرِيرِيُّ، فَإِنَّ التَّمَنِي لِلْعَدُوِّ أَنْ يَكُونَ مَحْسُودًا يَؤُولُ إِلَى أَنَّ الْعَدُوَّ سَيْنَالَ خَيْرًا وَرَفْعَةً وَكَرَامَةً يُحَسِّدُ عَلَيْهَا، وَهَذَا

(1) الدرة، ص 109.

(2) الدرة، ص 117، وَنَسَبَ الْمُحْقَقُ العَلَامَةُ مُحَمَّدُ أَبْرَاهِيمُ الْبَيْتَيْنِ إِلَى الْكَمِيتِ.

دعاء له لا عليه، وبقي احتمالاً أنَّ الحَسَد قد يَحْمِل معنى العَدَاوَة والأذى الذي ينال المَحْسُود فكأنَّ من بني للمجهول قَصَد ذلك أو تخيله، ولكن ذوق الحريري في هذا أصوبٌ في تقديرِي، وعلى كُلّ حال، فإنَّ المَسْلَك هُنا أنْ ينتبه مُسْتَخدِمُ اللُّغَة إلى مَال الفعل الذي يستخدمه، فإنَّ صَوابَ المَعْنَى مُقدَّمٌ على الصَّحَّة الْلُّغُويَّة من حيث النحو أو المعجم، لكن عدم مُرَاعَة المَال تقود إلى سُوء القول المُقتضي تضادَ المُراد، وهذه رؤيا مميزة يفتح بها الحريري باباً للكاتب الأديب لتأمِّل المعاني الْلَّطِيفَة، لتوسيع في موضعها اللاقِتُ بها.

#### ❖ اختصاص مُفردات بمعانٍ بعينها:

وهذا بابُ التفت إليه الحريري كثيراً في الدرة، فهو يصرّ على أنَّ الكلمة بضبطِ معينٍ هي لِمَعْنَى كذا لا تَعْدُوه، واختلافُ الضبط يُفيد اختلافَ المَعْنَى، أو أنَّ لها المَعْنَى المخصوص كلمة مُحدَّدة هي الغالبة عليه، فإنَّ أردت خِلافَه فاستخدم مُفردة أخرى، وكأنَّ الحريري بهذا التقييد يُخْشى على الكاتب أنْ يتعرَّفَ اللُّغويُّون فَيُبَيِّنُوا خطأه، أو يُشنِّعوا عليه تشنيعاً يحرجه، فلذلك ينبهُم إلى مثل ذلك مما يكثر فيه الحال في الاستخدام الْلُّغُوي العام، ومن أمثلة اختلاف معنى كلمة لاختلف ضبطٍ يسِيرٍ فيها، كلمة (البِشارة) بفتح الباء أو ضمّها؛ إذ لكلٍّ منها معنى يختلف عن الآخر، فهم «يقولون أعطاهم البِشارة»، والصَّواب فيه ضم الباء؛ لأنَّ البِشارة بكسر الباء ما بُشِّرتَ به، وبضمّها حقُّ ما يُعطى عليها، فأما البِشارة بفتح الباء فإنَّها الجمال، ومنه قولُهم : فلانْ بشيرُ الوجه؛ أي: حَسَنَه...»<sup>(1)</sup>، وهذا التدقيق في ضبط الحرف الأول من كلمة (البِشارة) واختلاف المَعْنَى، وتفرُّعه تبعاً لـكُلّ ضبطٍ مهمٍ في ذائقَة الكاتب أو الأديب؛ إذ الوعي بهذا الثراء الْلُّغُوي بالإضافة إلى أنه يضعه في السَّلامَة الْلُّغُويَّة ويُجنبه الخطأ، فهو -أيضاً- يُقوِّي العقلية الْلُّغُويَّة لدى الكاتب، ويجعل استخدامه للْمُفردات استخداماً موْقَتاً بعيداً عن العشوائية، والمعاني -بعد- لا تكاد تنحصر،

(1) الدرة، ص 117-118.

فليس الاستخدام السليم عبئاً على المعاني المُتفرّعة، بل إنَّ صلاحية اللَّفظة الواحدة لمعانٍ مُختلفة باختلاف ضبطها لممَّا يُساعد المُبدع في تطوير الكلمة ثراً أو شرعاً في أكثر من سياق.

وهذه الكلمة بعينها تصلح أيضاً للتّمثيل بدفع اختصاصها بمعنى مُعين؛ إذ إنَّ ظاهرها يُفيد أنَّها «لا تُستعملُ إلا في الإخبار بالخير، وليس كذلك، بل قد تُستعملُ في الإخبار بالشَّرِّ، كما قال سبحانه: ﴿فَبَشِّرْهُمْ بِعَدَابِ أَلِيمٍ﴾»<sup>(1)</sup>، ولا يترك الحريريُّ القارئ دون أنْ يأتي له بتعليلٍ لطيفٍ لذلك، وتعليلٍ مأخوذٍ من المعنى المعجمي للفظة؛ «فالعلة فيه أنَّ البشرة إنَّما سُمِّيت بذلك لاستبانة تأثيرٍ خبرها في بشرة المُبشرِ بها، وقد تتغيَّر البشرة للمساعدة بالمكروه، كما تتغيَّر عند المسَرَّة بالمحبوب»<sup>(2)</sup>.

ومع هذا الجُهد الذي بذله الحريري لإقناع القارئ بأنَّ لفظة البشرة تصلح للوجهين (الخير والشر) فإنَّه يعود بعد ذلك لتقرير «أنَّ إذا أطلق لفظها وقع على الخير كما أنَّ النَّذارة تكون عند إطلاق لفظها في الشر...»<sup>(3)</sup>.

ولو أنَّ الحريري أتى بالمُطلق أولاً؛ بمعنى أنَّ البشرة تأتي للخير في إطلاقها، وتصلح للتعبير بها عن المساعدة إذا أفادها السياق ربما كان أولى وأوفق، ولكنَّ منهجه الذي يبدأ من الخطأ لينتهي إلى الصَّواب، هو الذي يقوده إلى هذا الاختيار؛ لأنَّ الجُهد مُنصبٌ على تهذيب الكتاب، وتبين الخطأ الشائع عند العوام من الاستخدامات التي يُفردونها لمعنى ظاهر، وليس الأمر كذلك، ويأتي بنظائر لهذه المفردة مثل: (المأتم، وعد...) وغيرهما أيضاً - في مواضع مُختلفة من كتابه.

(1) الدرة، ص 118.

(2) السابق، ص 118.

(3) السابق، ص 118.

## ❖ التفريق بين المعاني المترابطة :

وهذا الباب -أيضاً- ممّا يحرص عليه الحريري لتنمية الذّوق، فأحياناً يستخدم الكاتب مُفردةً، ولا يدرى أنَّ غيرها أولى بمعناه الذي يُريده؛ لأنَّ اختياره لم يكن عن عِلم ودراءة وتمحیص، ومن تَمام عَدَّة الكاتب أنْ يُحيط بهذا اللّون من الألفاظ التي يكون الفارقُ بينها دقيقاً، فيحتاج فهمها ذوقاً رفيعاً، ودقّةً من الكاتب، ومن ذلك مثلاً تفارقه بين معنوي (الثَّمن) و(القيمة) :

«وقد فرق أهل اللغة بين القيمة والثمن، فقالوا: القيمة ما يوافق مقدار الشيء أو يعادله، والثمن ما يقع فيه التراضي مما يكون وفقاً له أو أزيد عليه أو أقلص منه، فأما قول الشاعر: (طويل)

وألقيت سهمي وسطهم حين أوحشوا

فما صار لي في القسم إلا شمينها

فإنَّه أراد به الثُّمن، كما يُقال في النّصف: نصف، وفي العُشر: عشير»<sup>(1)</sup>.

وهذه المعاني المترابطة يقع فيها كثيرٌ من الخلط الذي يُفرغ الحريريُّ جُهده في تبيينه، وتحذير الكتاب منه، كما في حديثه عن (النَّفر، والرهط)<sup>(2)</sup> وكيف يخلطون بينهما، وغير ذلك من الأوهام بزعمه.

ولا ريب أنَّ هذه المعالم من منهجه تضعننا أمام عالم يهتمّ بتدقيق الألفاظ، وتمييز المعانٰي بعضها من بعض، وتلك أولى درجات سُلْم الإجادة اللّغويّة، فقبل أنْ يبدع الكاتب في أسلوبه، عليه أنْ يكتب كتابة خاليةٌ من أخطاء اللّغة، والأخطاء الشائعة لها مسلكٌ خفيٌّ في أساليب الكتاب لأنَّهم ألغوها لكثرتها ما سمعوها، فهم أحوج من غيرهم لمعرفتها، والتيقّظ لها.

(1) الدرة، ص 51.

(2) الدرة، ص 49.

## 2 - منهجه في الاستشهاد بالشعر:

شواهد الحريري هي شواهد اللّغوين: القرآن الكريم، والحديث الشريف، والشّعر، وبعض روایات عن العَرب وأمثالهم وحكمهم، ولأنَّ الحريري أديبٌ شاعر فقد كان للشّعر عنده مكانة خاصَّة، يستشهد به كُلُّما عنَّ له موضع استشهاد، وأحياناً يتمثَّل به، ويستطرد إليه بعد أنْ يؤصل لمسألة لُغويَّة، فهو محلٌّ اهتمامه، وموطن راحته، بما يحمله من معانٍ فريدة، أو إصابةٍ في الوصف، أو جمال في التشبيه، أو تعبير طريف عن المَعْنَى، فلم يكن الشّعر أدَّةً للاستشهاد وَحسب، بل هو منهجٌ لتعليم الأدب، وتهذيب الذّوق، وهُما غاية الكتاب، ومنتهي أمله، فاللُّغة تُسمى بالذوق، والأدب الرفيع لا غُنى له عن لُغةِ الخاصة المُنتقاة بعناية، المحفوفة بالسلامة من اللُّحن أو اتّباع الخطأ الشائع، وإيراد الأشعار المناسبة والتعليقُ عليها أولى في الفائدة من سَوق الكلام سَوْقاً مُجَرَّداً، كأنه بذلك جسدٌ من غير روح تردد في جنباته، فكان الشّعر روحًا في الكتاب تشرُّ لجمهوره عبِيرٌ عطِيرٌ شذِّي يَجعل جُمودَ اللُّغة سهلاً سائغاً.

ومن أبرز ما ميَّز منهجه في الاستشهاد الشعري:

❖ حسن شرح الشاهد وتبيين لطائف فيه:

كما في استشهاده باليت الذي أورده سبيوبيه في الكتاب: (طويل)

ترى الشورَ فيها مدخل الظلِّ رأسَه

وسائله بادٍ إلى الشمْسِ أجمعٌ

وهذا البيت أورده بعد أن استوفى الحديث عن شواهد أنَّ (سائر) تأتي بمعنى بقَيَّة، وليس بمعنى (أجمع) كما يستخدمه بعض الكُتاب، ثم رجع بعدُ إلى سُرِّيَّةِ البيت، فقال:

«وَأَمَّا قول الشاعر الأوَّل: (ترى الشورَ فيها مدخل الظلِّ) فإنَّه أراد به مدخل رأسِه الظلِّ، فقلب الكلام، كما يُقال: أدخلتُ الخاتم في إصبعي،

وحقيقته إدخال الإصبع في الخاتم، وقلب الكلام من سُنن العَرَب المأثورة وتصاريف لغاتها المشهورة، ومنه في القرآن: «مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنْتَهُ بِالْعَصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ»؛ لأنَّ تقديره: ما إنَّ العصبة تنوء بمفاتحه؛ أي: تنهض بها على تناقل»<sup>(1)</sup>.

موضع الشاهد في البيت هو قوله: (أجمع) ولكن الحريري يأبى أنْ يغادر هذا البيت حتَّى يُبيِّن ما فيه من لُغة جميلة، وما فيه من خصائص لُغوية تستحق الالتفات إليها، والتنبيه عليها، فأورد (القلب) وشرح موطن الشاهد فيه، وجاء عليه بشاهد قرآني.

وفي شرح هذا التَّنبِيَّه الْلُّغُوي لِكَلِمة (سائر)، أورد -أيضاً- بيت الشَّنَفَرَى:

فلا تَقْبِرُونِي إِنَّ قَبْرِي مَحْرَمٌ  
عَلَيْكُمْ وَلَكُنْ أَبْشُرِي أَمْ عَامِرٍ  
إِذَا احْتَمَلْتُ رَأْسِي وَفِي الرَّأْسِ أَكْثُرِي

وهو شاهد يليق جدًا بتحفظ المؤلف على (سائر) بمعنى (أجمع)، لكنَّه يتجاوز عن ذلك فتحدَّث عن:

أ - أسلوب الالتفات عند الشَّنَفَرَى في قوله: (أبشري أَمْ عَامِر)، و«الالتفات في المُخاطبة نوعٌ من أنواع البلاغة وأسلوب من أساليب الفصاحة، وقد نَطَقَ به القرآن في قوله تعالى: «يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكَ»<sup>(2)</sup>.

ب - أورد تفسيراً آخر بديلاً عن الالتفات بتقدير «كأنَّه قال: لا تَقْبِرُونِي، ولكن اتركوني لِلَّتِي يُقال لها: (أبشري أَمْ عَامِر)، فجعل هذه الجملة

(1) الدرة، ص 12.

(2) الدرة، ص 13.

لقباً لها، وأوردها على وجه الحِكاية، كما قيل لثابت بن جابر الفهمي: تأبُط شرّاً، بأخذه سيفه تحت إبطه<sup>(1)</sup>.

ج - وتحدّث الحريري عن قِصَّةِ الضَّبْعِ، وكيف لَقِبَتْ بِأَمِّ عَامِرٍ؛ «لأنَّ من عادة من يروم اصطيادها من وجارِها أَنْ يقول لها حين يُتَحَفَّرُ عنها: أَبْشِرِي أَمِّ عَامِرٍ، خَامِرِي أَمِّ عَامِرٍ، وَهِيَ تَبْتَعِدُ مِنْهُ وَتَرُوْغُ عَنْهُ، وَهُوَ لَا يَزَالْ يُكَرِّرُ ذَلِكَ عَلَيْهَا وَيُؤْنِسُهَا بِهِ إِلَى أَنْ تَبْرُزَ إِلَيْهِ، وَتُسْلِمَ نَفْسَهَا لَهُ، وَلِأَجْلِ اِنْخَادِهَا بِهَذَا نُسْبَتْ إِلَى الْحُمْقِ وَضُرِبَ بِهَا الْمَثَلُ فِيهِ»<sup>(2)</sup>.

د - وَيُحَلِّلُ الحريري النَّصَّ بذوقه الرَّفِيعِ، وَيَرَى أَنَّ اخْتِيَارَ الشَّاعِرِ «تَسْلِيطُ الضَّبْعِ عَلَى أَكْلِهِ وَأَلَا يُقْبَرُ بَعْدِ قَتْلِهِ؛ لِيَكُونَ هَذَا الْفَعْلُ أَوْجُعُ الْقُلُوبِ قَوْمِهِ، وَأَدْعِي لَهُمْ إِلَى الثَّوْرِ بِدَمِهِ...»<sup>(3)</sup>.

وهذه قراءة جيدة للنصّ، تتعقّل المَعْنَى، لتحمل قراءة التحرير على الشّأر الذي لم يصرّح به الشّاعر، لكنَّ رسم صُورَةً شديدة دامية توجع قُلُوبَ قَوْمِهِ، وَمَآلَهَا - وَلَا شَكَ - إِلَى الْأَخْذِ بِثَأْرِهِ.

ه - ولا يترك الحريري هذا النَّصَّ الماتع من غير أَنْ يُفْسِرَ قوله: (وفي الرأس أكثر): «فَإِنَّهُ عَنِّي بِهِ أَنَّ فِيهِ أَرْبَعاً مِنَ الْحَوَاسِّ الْخَمْسِ الَّتِي بِهَا كَمِلتْ فَضْيَلَةُ الْإِنْسَانِ، وَامْتَازَ عَنْ سَائِرِ الْحَيَوَانِ...»<sup>(4)</sup>.

فَأَنْتَ تَرَى - أَيُّهَا القارئ - كيف اهتَمَّ الحريري بالشاهد، فشرحه، وشرح الْفَاظَةِ، وأوردَ ما فِيهِ مِنْ بَلَاغَةٍ، وَمِنْ قَصْصَةٍ، وَأَمْثَالٍ، وكيف احتفل بتحليله والتعليق عليه، ويدلُّ ذلك كُلَّهُ عَلَى حُسْنِ اهتمام بإيراد الشاهد الذي فيه غَنَى لُغويّ، وثراء أدبيّ، يُمْكِنُ أَنْ يَتَزَوَّدَ بِهِ الْأَدِيبُ الْقَارئُ لِهَذَا الْكِتَابِ، وَتَرَى فِيهِ حُسْنَ الْشَّرْحِ وَالْتَّبَيِّنِ عَلَى الْفَوَائِدِ الْطَّرِيفَةِ فِيهِ، وَيَدْرِكُ الحريري ابتعاده في

(1) الدرة، ص 13، والأقواس ( ) زيادة متن للتوضيح.

(2) السابق، ص 13.

(3) السابق، ص 13.

(4) السابق، ص 13، وربما يكون الحريري قد ناقض نفسه في استخدام سائر معنى (جميع) في هذا النَّصَّ.

شرح الشاهد الشعري، فيعقب «لم نضع هذا الكتاب لهذا الفن فنستقصي فيما نشرح منه، وإنما شذرناه بما نَظَمناه من غير سَمْطِه فيه»<sup>(1)</sup>، فهي إذن شذرات من الأدب والشعر يوشّح بها كتاب تصحيف لغوي، لكنه -حسب رأيي- توسيع مقصود يؤدي غاية لا تتنافى مع غاية الكتاب؛ لأن تهذيب اللغة ينبع من تهذيب الذوق الأدبي أولاً.

#### ❖ التعليل الجميل لمعنى الشاهد:

بعض الشواهد يكون موضع الاستشهاد فيها ظاهراً، لا يحتاج تعقيباً ولا شرحاً، لكن أحياناً قد يُشكِّلُ المعنى، ويحتاج تبييناً وتوضيحاً، فالحريري لا يترك هذا الموطن حتّى يتمّ الفائدة للقارئ، فيأتي بتعليلات للمعنى، تزيل لبسه، وترفع عنه الاضطراب الظاهر في المعنى، أو سوء التأويل الذي قد يتعرّض له البيت، وتزداد فائدة هذه التعليلات قيمةً إذا ما جاءت مُسندةً إلى أئمة اللغة الكبار، كما في حديث الحريري عن بيت أورده ابن الأعرابي في

أماليه :

تفرّقتْ غنمي فقلتُ لها

يا رب سلطُّ عليها الذئب والضبُّعا

ونذكر أولاً أنَّ الحريري أورد البيت مستشهدًا به على أنَّ الضبُّ اسم لأنثى الضباع، وأنَّ الذكران منها تُسمَّى ضبُّعان، ولهذا يُخطئ من يقول الضبُّعة العرجاء، فيلحق تاء التأنيث بلفظ الضبُّ، والصواب أن يقول الضبُّ العرجاء.

لكنه عندما يورد هذا البيت، يورد معه الفائدة المعنوية التي شفت عنها التحليل الأدبي لعلماء اللغة، وبين اللغة والتحليل الأدبي نسبٌ ظاهر، لا ينكره إلا جاحد؛ إذ كيف يفهم نصوصَ الأدب، ويتعمق في معاني الشعر من لغته قاصرة، ومعجمُه ضحل، فاللغة هي باب التحليل النصي الأول للشعر، وفي البيت إشكال مَعْنويٍّ يتعلّق بمقصد الأعرابي قائل هذا البيت:

(1) الدرة، ص 13.

هل يقصد أنْ يدعُو على غنِمٍ؛ فَكَانَه سَيِّمٌ مِنْهَا، وَمُلْ رَعِيَّهَا، وَاشتَدَتْ عَلَيْهِ مَؤْوِنُتُهَا؟

أم أنَّ له مَقْصِدًا لطيفًا آخر، لا يُدرِكُه إلَّا من له نباهةٌ نظر، وحسن  
معرفة بمسالك المعانى، وبيئة الصحراء والحيوان معاً؟

وكان الحريري تمثّل هذه التساؤلات، فأورد حكاية البيت بتمامها،  
حَكَى ثعلب، قال: أنسدني ابن الأعرابي في أمايله [البيت السَّالِفُ]، فسألته  
حين أنسدنيه: أدعوا لها أم عليها؟ فقال: إنْ أراد أن يُسلطها عليها في وقتٍ  
واحد فقد دعا لها؛ لأنَّ الذئب يمنع الضبع، والضبع تدفع الذئب فتنجو هي،  
 وإنْ أراد أن يسلط عليها الذئب في وقتٍ والضبع في وقتٍ آخر فقد دعا  
عليها»<sup>(١)</sup>.

## ❖ تحليل مفردات الشاهد:

في السّمات السابقة يُلاحظ أنَّ الحريري جعل بينه وبين الشاهد صلة معنى؛ إذ يرى في الشَّاهد ثراءً لغويًا، وإفاداتٍ متعددة، فيأبى أنْ يُغادر الشاهد قبل أنْ يستقصيها، وأنْ يفيد القارئ بما فيها من شَذراتٍ معرفةٍ لغويةٍ ومعنىَّة، ليكون له في اللُّغة بسطةٌ ونظرٌ، وهذا يصدق على أشعار الاستشهاد التي أخذها من المُتقدِّمين من الشُّعراء الذين يُسْتشهد بقولهم، أمَّا عندما يتمثّل بالمحديثين، فإنَّه يكتفي بالتعليق على الفاظٍ بعينها في البيت، كما في روايته قصيدة الخالديين في مدح سيف الدولة الحمداني، وكان قد بعث إليهمما بوصيف ووصيفة، ومع كُلِّ واحدٍ منهمما بدرة وتحت من ثياب مصر والشام، فقلالاً مادحِين له:

**لم يغُد شكرُك في الخلاائق مطلقا إلا مالُك في النوال حبيس**

**خوّلتنا بـدرًا وشمـساً أـشرقتْ** **بـهما لـديـنا الـظـلـمـةُ الـجـنـدـسـرُ**

(1) .66 الدرة، ص

وفي آخر بيت منها ، يقولان :

فغدا لنا من جودك المأكولُ والمشروبُ والمنكوحُ والملبوسُ

«فلما قرأها سيف الدولة، قال: لقد أحسنا إلا في لفظة المنكوح؛ إذ ليس مما يخاطب بها الملوك»<sup>(1)</sup>، ويعقب الحريري على هذا الالتفاظ الن כדי البارع بقوله: «وهذا من بدائع نقده المليح، وشهاد ذكائه الصريح»<sup>(2)</sup>.

بقي أن نشير إلى أنَّ هذا الاستطراد الشعري كله إنما جاء بسبب لفظة (بلقيس) بكسر الباء قياساً كما يختار الحريري، والأبيات تضمِّنت هذا اللُّفظ، لكن الحِكاية التي أوردها، وفيها انتقاد للفظ واحد في الأبيات، ليست شديدة المناسبة، وإنما قاد الحريري إلَيْها سطوة روح الأدب عليه، والأدباء يستطردون بذكر حِكايات فيها أشعار ليجمعوا المُتعة مع الفائدة، وكلاهما تحصيلٌ مُفيد للقارئ.

ويعطِّف الحريري على مالئ الدنيا وشاغل الناس أبي الطيب المُتنبي،  
فيورد بيته الشهير:

أحادُ أم سُداسٌ فِي أحادٍ لَيَلِّتُنَا المُنوطَةُ بِالتنادِ

فيجعل هذا البيت مما عيب على أبي الطيب، وأنَّه قد نسب إليه الوهم فيه في أربعة مواضع: «أحدها أنَّه أقام أحاداد مقامَ واحدة، وسُداس مقام ست؛ لأنَّه أراد أليلتنا هذه واحدة، أم واحدة في ست؟ والموضع الثاني أنَّه عدل بلفظ ست إلى سُداس، وهو مردود عند أكثر أهل اللغة، والموضع الثالث أنَّه صغر ليلة على لَيَلَّة، والمسنون في تصغيرها لَيَلِّية، والرابع أنَّه ناقض كلامه؛ لأنَّه كنى بتصغير اللَّيلة عن قِصرِها، ثم عقب تصغيرها بأنَّ وصفها بالامتداد إلى التناد»<sup>(3)</sup>.

(1) الدرة، ص 88.

(2) السابق، ص 88.

(3) الدرة، ص 124.

وهذا تحليل لغويٌّ صِرف لمفردات البيت، باستثناء الاستدراك المعنوي الأخير الذي أخذه على المُتنبِّي من تصغيره ليلة، ثم جعلها تمتد إلى التناد، وقد قَصَد بهذا الاستدراك على المُتنبِّي تقوية المَعْنَى الذي جيءُ من أجله بالشاهد، وهو موضع ذكر ألفاظ (أحاد، ومُثنى، وثلاث، ورباع...).

ولا بدّ من الاعتراف بأنَّ التحليل اللغوی للبيت يُفيد في تقوية الشاهد، وله فائدة أدبية في تبيين مواضع التعقید المعنوي واللّفظي الذي أولع به المُتنبِّي فأوقعه ذلك في بعض الوهم اللغوی، فحررٌّ بمن يهتمّ بهذيب لغته أنْ يتتجنب ذلك، والإتيان بالبيت وتحليله فيه دعوة سلبية لاجتناب هذا التعقید، وإنْ لم يُصرّح الحريري بذلك.

#### ❖ ضبط رواية البيت:

ضبط الأبيات مهمّة شاقة لكتّها مُفيدة جدًا للأديب؛ إذ إنَّ الضبط السليم يُساعد على فَهْم اللُّغَة، ويزيل اللَّبَس، بل ويمنح اللُّغَة قوّةً واسعًا. ويقعُ الناس في وهم الضبط الخاطئ؛ لأنَّهم لا يستخدمون اللُّغَة بالبصرة الكافية فيها، فيوقعهم ذلك في الخطأ الذي سببه إتقان بعضٍ من اللُّغَة وإهمال شيءٍ خفيٍّ دقيق منها، فمثلاً يروي النَّاسُ هذا البيت:

سمعتُ النَّاسُ ينتجعون غياثاً فقلتُ لصيبح انتجعي بلا  
بنصب (النَّاس) باعتبارها مفعولاً، «ولا يجوز ذلك؛ لأنَّ النَّصب يجعل  
الانتجاجَ ممَّا يُسمع وما هو كذلك، وإنَّما الصُّواب أنْ يُنشد بالرُّفع على وجْه  
الحكَايَة؛ لأنَّ ذا الرُّمْة سمع قوماً يقولون: النَّاسُ ينتجعون غياثاً، فَحَكَى ما  
سمع على وجْه اللَّفْظ المنطوق به»<sup>(1)</sup>.

وفائدة الضبط هنا أنَّه يضبط المَعْنَى أيضًا، ويُخلصه من سُوء التأويل، فإنَّ الانتجاج ليس ممَّا يُسمع كما قد يوهم إليه ضبط كلمة (النَّاس) بالفتح،

(1) الدرة، ص 144.

ولا مَخْرَجَ إِلَّا هَذَا التَّأْوِيلُ، أَوْ أَنْ يُضْمَنَ الْفَعْلُ (سَمِعْتُ) مَعْنَى (رَأَيْتُ) الْقَلْبِيَّةَ  
فَقَدْ يَصِحُّ عَنْهَا .

ومثَلُ ذَلِكَ مَا رَوَاهُ أَبُو الْفَتْحِ عُثْمَانَ بْنَ جَنْيَيْ، «قَالَ: أَنْشَدَنِي شِيخُنَا أَبُو  
عَلَيِ الْفَارَسِيَ قَوْلُ الشَّاعِرِ:

تَنَادَوَا بِالرَّحِيلِ غَدَا      وَفِي تَرْحَالِهِمْ نَفْسِي  
فَأَجَازَ فِي الرَّحِيلِ ثَلَاثَةَ أَوْجَهَ: الْجَرُّ بِالْبَاءِ، وَالرَّفْعُ وَالنَّصْبُ عَلَى  
الْحِكَايَةِ، فِي حِكَايَةِ الرَّفْعِ كَأَنَّهُمْ قَالُوا: الرَّحِيلُ غَدَا، وَحِكَايَةِ النَّصْبِ عَلَى تَقْدِيرِ  
قَوْلِهِمْ: اجْعَلُوهُ الرَّحِيلَ غَدَا»<sup>(١)</sup>.

وَهَذَا يَدِلُّ عَلَى عِنَاءِ الْحَرِيرِيِّ بِشَوَاهِدِهِ، وَاسْتِشْمَارِ الْحَدِيثِ عَنْهَا فِي إِفَادَةِ  
الْمَعَانِي الْلُّغُوِيَّةِ الَّتِي هِي مَلَكُ الدُّوْقِ، وَسَبِيلُ تَحْصِيلِ الْمَوْهَبَةِ الْأَدْبَرِيَّةِ الْبَنَاءَةِ الَّتِي  
يَحْتَاجُهَا كُلُّ مُتَعَلِّمٍ، وَبِإِتقانِهَا يُحَصِّنُ الْكَاتِبُ أَسَالِيهِ مِنَ الْوَهْمِ وَالْخَطَأِ؛ لِأَنَّ  
إِتقانُ الْلُّغَةِ لَا يَعْنِي تَضِيقًا فِي الْأَسَلِيبِ الْمُسْتَخْدِمَةِ، كَمَا قَدْ يَتوَهَّمُ بَعْضُهُمْ،  
بَلْ إِنَّ إِتقانَهَا يَمْنَحُ الْكَاتِبَ بِرَاحَةً أَكْبَرَ لِلْمُنَاوِرَةِ الْلُّغُوِيَّةِ بِطُرُقٍ مُخْتَلِفةٍ  
وَبِتَخْرِيجَاتِ مُتَبَايِنَةٍ، وَذَلِكَ مُشْرُوطٌ بِإِجَادَةِ الْفَهْمِ لِلْلُّغَةِ، وَحُسْنِ التَّوْظِيفِ  
لِلْمُفْرَدَاتِ بِمَا يُنَاسِبُ السَّيَاقَ، وَيُخْدِمُ الْبَنَاءَ الْأَدْبَرِيَّ الَّذِي يَنْسَجِهُ الْأَدِيبُ.

❖ نَظْمُ أَبْيَاتِ شِعْرٍ لِبِيَانِ مَعْنَى لَفْظَةِ :

لَا يَكْتُفِي أَبُو مُحَمَّدُ الْحَرِيرِيُّ بِالاستِشَاهَدِ بِأَشْعَارِ الْقُدَامَى أَوِ الْمُحَدِّثِينَ  
لِبِيَانِ مَعَانِيهِ، وَلِلتَّدْلِيلِ عَلَى الصَّوَابِ الْلُّغُوِيِّ أَوِ التَّحْذِيرِ مِنَ الْخَطَأِ، بَلْ رَأَيْنَا  
-أَحِيَانًاً- يَنْظِمُ الشِّعْرَ لِبِيَانِ مَعْنَى لَفْظٍ، كَمَا فِي تَميِيزِ الدِّقِيقِ فِي الْمُخْطَرِ  
وَالْخَاطِئِ، وَعِنْهُ أَنَّ الْأَوَّلَ لِمَنْ تَعَمَّدَ إِتِيَانَ الْخَطَأِ، وَالثَّانِي الَّذِي يُعَذِّرُ فِيهِ  
صَاحِبُهُ لِوُقُوعِهِ عَنِ غَيْرِ قَصْدِهِ، وَزِيَادَةُ فِي الْطَّرَافَةِ، أَوْرَدَ بِيَتِينَ مِنْ نَظْمَهُ،  
يَقُولُ فِيهِمَا :

(١) الْدَّرَةُ، ص 145

لَا تَخْطُوْنَ إِلَى خَطْءٍ وَلَا خَطَا

مِن بَعْدِ مَا شَيْبٌ فِي فُودِيْكَ قَدْ وَخَطَا

فَأَيُّ عُذْرٍ لِمَنْ شَابَتْ مَفَارِقَه

إِذَا جَرِيَ فِي مَيادِينِ الْهَوَى وَخَطَا<sup>(1)</sup>

والتكلف، في البيتين ظاهر؛ إذ قرن اللفظتين معاً؛ وجعل ذلك علامه على افتراق معناهما، ولو أنه جعل سياقين مختلفين لكل لفظة منهما بحيث يبين المعنى المختلف لكل واحدة لكان أولى، مع أن هذه الفروق الدقيقة التي نصب الحريري نفسه لتبيينها في الكتاب غير مسلمة بها بالجملة.

❖ وهمه في ضبط اسم شاعر:

ومن غريب ما ترى في درة الغواص الذي هو لغويٌ يعني بتحقيق اللغة، وصونها عن وهم الاستعمال الشائع، وهو علاوة على ذلك كتاب أدبٍ وشاعرٍ، ويتشدد في التحقيق والتمحيص، من غريب ما فيه أن تجد المؤلف يتفرد برواية لم يوافقه عليها أغلب الرواة من قبله، ومن ذلك أنه نسب بينين مشهورين للشاعر المعروف: عروة بن أدية، إلى رجل آخر هو عروة بن أدية، وقد يظن ظانٌ أن في الاسم تصحيفاً أو تحريفاً، لكن الحريري يقول عقب الاسم «عروة بن أدية، وهي تصغير أداة»<sup>(2)</sup>، والبيتان هما:

إِذَا وَجَدْتُ أَوَارَ الْحَبَّ فِي كِبِيْدِي

أَقْبَلْتُ نَحْوَ سَقَاءِ الْمَاءِ أَبْتَرِدُ

هَبْنِي بَرَدْتُ بَرْدِ الْمَاءِ ظَاهِرَه

فَمَنْ لِنَارٍ عَلَى الْأَحْشَاءِ تَتَّقِدُ

(1) الدرة، ص 96.

(2) الدرة، ص 94، ويقول الباحث المحقق الأستاذ محمد أبو الفضل إبراهيم إنها (كذا في جميع النسخ).

وعُروة بن أَدِيَّةِ الَّذِي نَسَبَ إِلَيْهِ الْحَرِيرِيُّ الْبَيْتَيْنِ هُوَ رَجُلٌ مِّنَ الْخَوارِجِ، يَقُولُ عَنْهُ الْمَبْرُدُ فِي الْكَامِلِ: «إِنَّهُ أَوَّلُ مَنْ حَكَمَ<sup>(1)</sup>، وَأَدِيَّةٌ جَدَّةٌ لَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَهُوَ عُرُوْةُ بْنُ حُدَيْرٍ أَحَدُ بْنِي رَبِيعَةَ بْنِ حَنْظَلَةَ... وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ سَلَّ سِيفًا مِّنَ الْخَوارِجِ...»<sup>(2)</sup>، وَلَا تَرْوِيُ الْمَصَادِرُ شِعْرًا لَابْنِ أَدِيَّةِ هَذَا.

وَالْبَيْتَانِ الْلَّذَانِ أَوْرَدَهُمَا الْحَرِيرِيُّ مِنْ شِعْرِ عَرُوْةَ بْنِ أَدِيَّةِ أَحَدُ فُقَهَاءِ الْمَدِينَةِ السَّبْعَةِ، وَشِيخِ الْإِمَامِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، هُمَا فِي دِيْوَانِهِ الَّذِي جَمَعَهُ أَسْتَاذُنَا يَحِيَّيِ الْجَبُورِيُّ، وَقَدْ أَفْرَدَ لَهُ أَبُو الْفَرْجِ الْأَصْفَهَانِيُّ تَرْجِمَةً وَافِيَّةً فِي الْأَغَانِيِّ، وَذَكَرَ فِيهَا الْبَيْتَيْنِ أَيْضًا<sup>(3)</sup>.

وَهَذَا الْوَهْمُ مِنَ الْحَرِيرِيِّ فِي اسْمِ هَذَا الشَّاعِرِ مِنْ أَغْرِبِ مَا تَرَاهُ مِنَ الْأَدِبِ الْشُّعُرَاءِ الَّذِينَ هُمْ فِي مَنْزِلَتِهِ، فَقَدْ يَحْصُلُ الْخُلُطُ بَيْنَ شَاعِرٍ وَآخَرَ، لَكِنَّ نِسْبَةَ شِعْرٍ إِلَى مَنْ لَمْ يُعْرَفْ بِقَوْلِهِ أَمْرٌ غَرِيبٌ، وَلَا سَبَبٌ فِي هَذَا الْوَهْمِ إِلَّا قَرْبُ اسْمِ الرَّجُلَيْنِ مِنْ بَعْضِهِمَا.

#### ❖ زعم وهمه في رواية تاريخية:

تَدْقِيقُ الرَّوَايَةِ لِلْأَدِيبِ مَهْمُ جَدًا، بَلْ هُوَ أَصْلُ مِنْ أُصُولِ صِنَاعَةِ الْأَدِبِ؛ إِذْ لَا بَدَّ لِلْبَاحِثِ أَنْ يُمْحَصِّنَ الرَّوَايَاتِ وَيَتَأَكَّدَ مِنْ صِحَّةِ نِسْبَةِ الْأَشْعَارِ وَالْأَخْبَارِ أَيْضًا، وَالْحَرِيرِيُّ كَثِيرًا مَا يَسْتَطِرُدُ إِلَى ذَكْرِ أَخْبَارِ أَوْ أَحَادِيثِ يُرْوِحُ بَهَا عَنِ النَّفْسِ، وَيُحَلِّيُّ بَهَا كَتَابَهُ، وَلَهَا فَائِدَةٌ تَنَمِّيَّةً الْذَّائِقَةَ الْأَدِيبَيَّةَ لِلْقَارئِ، وَعِنْدَمَا تَحَدَّثُ عَنْ لَفْظَةِ (رَاوُوق) وَأَتَى لِلَاسْتِشَهَادِ عَلَيْهَا بَيْتِي زَيْدِ بْنِ عَدِيِّ الْعَبَادِيِّ:

(1) أي: قال: (لا حكم إلا لله) عبارة الخوارج المشهورة.

(2) الكامل، للمبرد، ت: محمد أبو الفضل إبراهيم، 3: 197، 180، دار الفكر العربي، القاهرة.

(3) الأغاني، لأبي الفرج الأصفهاني، ت: عبد الأمير علي مهنا، (أخبار عروة بن أذينة ونسبه)، 18: 330 وما بعدها، دار الكتب العلمية، بيروت، ط2، 1992م.

وَدَعَا بِالصَّبُوحِ يَوْمًا فِجَاءَتْ  
قَيْنَةٌ فِي يَمِينِهِ إِبْرِيقُ  
صَفَّى سَلَافَهَا الرَّاوِوقُ<sup>(1)</sup>  
قَدْمَتْهُ عَلَى عُقَارِ كَعِينِ الدِّيكِ

بعد، أن أورد البيتين استطرد إلى ذكر قِصَّة حَمَّاد الرَّاوِية مع هشام بن عبد الملك، فقد استدعاه من العراق إلى الشام ليسمع بِقَيْةَ القصيدة، ويعرف قائلها، لكنَّ ابن خلَّakan في وفيات الأعيان عند ترجمة حَمَّاد الرواية، ردَّ بعض أشياء في هذه القِصَّة، ومن ذلك ما فيها من ذكر أَنَّ الخليفة هشاماً شرب، قال: وهذا ليس بصحيح فإنَّ هشاماً لم يكن يَشْرِب<sup>(2)</sup>، ثم ذكر الرواية عن الحريري من كتابه درة الغواص، وقال تعقيباً عليها: «وما يُمْكِن أَنْ تكون هذه الواقعة مع يوسف بن عمر الثقفي؛ لأنَّه لم يكن والياً بالعراق في التاريخ المذكور، بل كان مُتولِّيه خالد بن عبد الله القسري»<sup>(3)</sup>.

واستدرك ابن خلَّakan صحيح، لأنَّ رواية حَمَّاد وَثَقَتْ تاريخ الواقعه سنة من بعد تولية هشام، وهشام بن عبد الملك توَلَّ الحكم في سنة خمس ومائة، يقول ابن كثير عن ولايته: «بُويع له بالخلافة بعد موت أخيه لخمسٍ بقين من شعبان من هذه السنة، أعني سنة خمس ومائة، وله من العمر أربع وثلاثون سنة وستة أشهر...»<sup>(4)</sup>، ثم ذكر نَوَابَه على الْبُلدَان، ومنهم خالد بن عبد الله القسري على العراق، فالحكاية بحسب التاريخ ينبغي أن تكون وقعت بين سنتي ست ومائة، أو سبع ومائة على الأكثَر، في حين توَلَّ يوسف بن عمر الثقفي ولادة العراق لهشام بن عبد الملك سنة عشرين ومائة من الهجرة، يقول ابن كثير:

«ثم دَخَلَتْ سَنَة عَشَرِينَ وَمَائَةَ مِنَ الْهِجْرَةِ، وَفِيهَا عَزَلَ هشامَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ خالدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ عَنْ نِيَابَةِ الْعَرَاقِ، وَبَعْثَ البرِيدَ إِلَى نَائِبِهِ عَلَى

(1) الدرة، ص 145.

(2) وفيات الأعيان، ابن خلكان، ت: إحسان عباس، 2: 208، دار الفكر، بيروت.

(3) السابق، 2: 209.

(4) البداية والنهاية، ابن كثير، 9: 233، دار الفكر، بيروت، 1978.

اليمن، وهو يوسف بن عمر فولاه إمرة العراق، وأمره بالسّير إليها، والقدوم عليها في ثلاثين راكباً...»<sup>(1)</sup>.

وبين تاريخ الحِكاية وهو سنة ست أو سبع بعد المائة، وسنة عشرين بعد المائة وقت طويل، فاستدرك ابن خلكان التارِيخي في محله قطعاً.

ويظهر أنَّ في الرواية وهماً في اسم الوالي، وقد يكون ذلك وَقْع من أحد روايتها، مع أنَّ أبي الفرج الأصفهاني أورَد هذه الحِكاية بتمامها أيضاً، وقد ذكر لها سندًا، وأسانيد في الغالب موثقة، مع تشيع فيه معروف، وقال بعد أنْ ذكر سنته لها: «وخبر حمَّاد بن إسحاق أتَمْ واللَّفْظُ لَه»<sup>(2)</sup>، وقد يوحي هذا بأنَّ للحِكاية أكثر من روایة، وأنَّ هذه المُختاراة هي أتمَّهُنَّ.

وأرجح أنَّ الحريري في هذه الرِّواية تابع لأبي الفرج الأصفهاني، وقد انطلَى عليه الخطأ التارِيخي في الرِّواية، وبإضافة هذه الحِكاية إلى وَهْمه في اسم عروة بن أذينة، نلحظ على المؤلف تساهلاً قليلاً في الرِّوايات، وأنَّه لم يُعطها حقَّها من التَّمحيق والتَّدقيق عكس تَشَدُّده في الصَّواب اللُّغوي الذي لا يقبل فيه إلا أوثق درجات الصَّحة وأعلاها.

#### خاتمة:

هذه أبرز معالم منهج الحريري في كتابه درة الغواص، وقد قصد بها تخلص الألسن من الوهم الذي يشيع في الألسنة حتى يَحسبه مُستعمل اللغة صحيحاً، وليس بذلك، ومن أهم ما نخرج به من نتائج هذا البحث:

- أنَّ الحريري مُتشَدِّدٌ في اختياراته اللُّغويَّة، يطلب منها الأصحُّ في الاستعمال العربي القديم، ولم يكن يُلقي بالاً لتطور الاستعمال اللُّغوي اللاحق.
- وكذلك قد يلاحظ عليه أنَّه لم يكن يعني العناية الْلَّازمة بالسياق، الذي

(1) البداية والنهاية، 9 : 325.

(2) الأغاني، 6 : 84.

قد يحدّد دور الكلمة في المعنى ، وهذا يجعله يفرض معنى واحداً للفظ ، ثم يشكل عليه الأمر في الاستشهادات الصَّحيحة المُخالفة ، فيبحث عن تحريرات ، وأحياناً يعجز عن الإتيان ببديل ، وقد قاده ذلك إلى منع النسبة إلى أحد عشر معاً باتاً<sup>(1)</sup> .

- يحتفي الحريري بأشعار المُحدَثين ويورد الصَّالح منها للاستئناس ، ويقصد بذلك -في رأيه- تنمية الذوق الأدبي للقراء ، وتقديم أنموذجٍ حسنٍ من جيد النَّظم ، وسلامة اللُّغة في آنٍ معاً .
- ويستطرد الحريري كثيراً إلى ذكر أخبار وأشعار ، حتى في أثناء الصلة الضعيفة بموضوعه ، ومرَّ ذلك إلى براعة التأليف لديه ، فيخرج بالقارئ من جُمود اللُّغة إلى جمال الأدب .
- يُركِّز الحريري على المعنى اللُّغوي للألفاظ ، وهو تركيز يبني عليه تكوين الذوق اللُّغوي ، الذي هو أساس الإجاده الأدبية عنده ، وهذا ظاهر في أمثلة كثيرة .
- وفي الكتاب بعض استدراكات ، وضعف قليل في الرِّواية ، ولعلَّ ما قاد الحريري إلى أنَّ موضوع الكتاب يُناقشه الاستعمال الشائع ، وما جاء فيه من روايات وأخبار فإنما جاءت تبعاً لا قصداً .

وبعد . . .

فقد قضيَت مع الكتاب وصاحبِه وقتاً جميلاً ، وقد جمعت منه فوائد جمَّة ، لو كتبتها كُلُّها هنا لكان البحث أضعاف حجمِه ، ولكن في الإشارة الدَّالة كافية ، وفيما أوردته دلالة وافية للقارئ ليعرف معالم عامة عن كيفية تكوين الذوق الأدبي لدى الحريري بالاعتبار وال تتبع لا بالتصريح والإخبار .

(1) الدرة ، ص 128.